



# Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited  
5 June 2012  
Russian  
Original: English

Шестьдесят шестая сессия

Пятый комитет

Пункт 146 повестки дня

Административные и бюджетные аспекты  
финансирования операций Организации  
Объединенных Наций по поддержанию мира

**Проект резолюции, представленный Председателем Комитета  
после неофициальных консультаций**

## Сквозные вопросы

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь* на свои резолюции 49/233 А от 23 декабря 1994 года, 49/233 В от 31 марта 1995 года, 51/218 Е от 17 июня 1997 года, 57/290 В от 18 июня 2003 года, 58/315 от 1 июля 2004 года, 59/296 от 22 июня 2005 года, 60/266 от 30 июня 2006 года, 61/276 и 61/279 от 29 июня 2007 года, 64/269 от 24 июня 2010 года и 65/289 от 30 июня 2011 года,

*ссылаясь также* на свои резолюции 59/288 от 13 апреля 2005 года и 62/269 от 20 июня 2008 года,

*рассмотрев* доклад Генерального секретаря, озаглавленный «Общий обзор финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира: исполнение бюджета на период с 1 июля 2010 года по 30 июня 2011 года и бюджет на период с 1 июля 2012 года по 30 июня 2013 года»<sup>1</sup>, его доклады о прогрессе в осуществлении глобальной стратегии полевой поддержки<sup>2</sup> и о специальных мерах по защите от сексуальной эксплуатации и сексуальных надругательств<sup>3</sup>, доклады Управления служб внутреннего надзора об операциях по поддержанию мира<sup>4</sup> и о проверке осуществления глобальной стратегии полевой поддержки<sup>5</sup>, письмо Председателя Рабочей группы 2011 года по принадлежащему контингентам имуществу от 25 февраля 2011 года на имя

<sup>1</sup> A/66/679 и A/C.5/66/15.

<sup>2</sup> A/66/591 и A/66/591/Add.1.

<sup>3</sup> A/66/699.

<sup>4</sup> A/66/286 (Part II).

<sup>5</sup> A/66/714.



Председателя Пятого комитета<sup>6</sup>, а также соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>7</sup>,

*принимая во внимание* возрастающую сложность операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира и необходимость тщательного рассмотрения вопроса о соответствующих людских, финансовых и материальных ресурсах,

1. *подтверждает* свои резолюции 57/290 В, 59/296, 60/266, 61/276, 64/269 и 65/289 и просит Генерального секретаря обеспечить полное выполнение их соответствующих положений;

2. *высоко оценивает* усилия всего персонала, занимающегося вопроса-ми поддержания мира на местах и в Центральных учреждениях;

3. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря, озаглавленный «Общий обзор финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира: исполнение бюджета на период с 1 июля 2010 года по 30 июня 2011 года и бюджет на период с 1 июля 2012 года по 30 июня 2013 года»<sup>1</sup>, его доклады о прогрессе в осуществлении глобальной стратегии полевой поддержки<sup>2</sup> и о специальных мерах по защите от сексуальной эксплуатации и сексуальных надругательств<sup>3</sup>, доклады Управления служб внутреннего надзора об операциях по поддержанию мира<sup>4</sup> и о проверке осуществления глобальной стратегии полевой поддержки<sup>5</sup>, письмо Председателя Рабочей группы 2011 года по принадлежащему контингентам имуществу от 25 февраля 2011 года на имя Председателя Пятого комитета<sup>6</sup>, а также соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>7</sup>;

4. *вновь подтверждает*, что Пятый комитет Генеральной Ассамблеи является тем главным комитетом, на который возложена ответственность за административные и бюджетные вопросы;

5. *с обеспокоенностью отмечает* несвоевременное представление бюджетов некоторых операций по поддержанию мира, что существенно осложняет работу Генеральной Ассамблеи и Консультативного комитета, и, признавая наличие проблем при подготовке бюджетных предложений и соответствующих докладов по операциям по поддержанию мира и особые факторы, влияющие на некоторые миссии, просит Генерального секретаря активизировать его усилия, направленные на повышение качества и обеспечение своевременного выпуска документов, касающихся поддержания мира;

6. *ссылается* на пункт 185 доклада Специального комитета по операциям по поддержанию мира за 2011 год<sup>8</sup>;

7. *подчеркивает* важность обеспечения своевременного возмещения расходов странам, предоставляющим войска;

8. *одобряет* рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета<sup>7</sup>, с учетом положений настоящей резолюции, и просит Генерального секретаря обеспечить их полное выполнение;

<sup>6</sup> A/C.5/66/8.

<sup>7</sup> A/66/718.

<sup>8</sup> A/65/19.

**I****Представление бюджетов и финансовое управление**

9. *вновь заявляет*, что делегирование полномочий Генеральным секретарем должно осуществляться для содействия совершенствованию управления Организацией, но подчеркивает, что общая ответственность за управление Организацией лежит на Генеральном секретаре как ее главном административном должностном лице;

10. *подтверждает*, что Генеральному секретарю необходимо обеспечивать, чтобы делегирование полномочий Департаменту операций по поддержанию мира, Департаменту полевой поддержки и полевым миссиям осуществлялось при строгом соблюдении положений соответствующих резолюций и решений, а также соответствующих правил и процедур Генеральной Ассамблеи по данному вопросу;

11. *подчеркивает*, что руководители департаментов подчиняются и подотчетны Генеральному секретарю;

12. *вновь заявляет* о важности усиления подотчетности в Организации и обеспечении более высокого уровня подотчетности Генерального секретаря государствам-членам, в частности за эффективное и результативное выполнение мандатов директивных органов и использование людских и финансовых ресурсов;

13. *особо отмечает*, что все полевые миссии должны быть обеспечены достаточными ресурсами для результативного и эффективного выполнения ими своих соответствующих мандатов, и подчеркивает, что нынешний объем миротворческой деятельности должен иметь соразмерные последствия для потребностей в ресурсах, принимая во внимание число, размер и сложность миротворческих операций;

14. *ссылается* на пункт 7 раздела III своей резолюции 59/296;

15. *ссылается* на пункт 10 доклада Консультативного комитета<sup>7</sup>;

16. *подчеркивает* важность принятия Генеральным секретарем дальнейших мер, направленных на повышение качества представляемых бюджетных документов и составление более точных прогнозов;

17. *просит* Генерального секретаря активизировать свои усилия по повышению эффективности и результативности выполнения мандатов;

18. *подчеркивает*, что при составлении бюджетных предложений Генеральный секретарь должен строго руководствоваться мандатами директивных органов;

**II****Кадровые вопросы**

19. *воздаст должное* всем миротворцам Организации Объединенных Наций, которые были ранены при исполнении служебных обязанностей или пожертвовали своей жизнью во имя служения делу мира;

20. *выражает свою признательность* всему персоналу Организации Объединенных Наций, выполняющему функции, связанные с миротворческой

деятельностью, в частности персоналу, работающему в местах службы с трудными условиями в наиболее сложной обстановке;

21. *отмечает* некоторое улучшение в последнее время показателей доли вакансий и сменяемости кадров по категории гражданского персонала, признавая при этом, что существуют возможности для их дальнейшего улучшения, и в этой связи просит Генерального секретаря обеспечить оперативное заполнение вакантных должностей;

22. *настоятельно призывает* Генерального секретаря сделать все возможное для сокращения времени, которое занимает процесс найма персонала в полевых миссиях, с учетом соответствующих положений, регулирующих наем персонала Организации Объединенных Наций, повысить транспарентность процесса укомплектования кадров на всех этапах и доложить о принятых мерах и достигнутых результатах в контексте следующего обзорного доклада;

23. *обращает особое внимание* на важность проведения Генеральным секретарем всеобъемлющего пересмотра потребностей в гражданском персонале для каждой миротворческой миссии с уделением особого внимания возможности преобразования должностей категории полевой службы в должности национального персонала и улучшения соотношения численности основного и вспомогательного персонала, в частности, при значительном изменении мандата или утвержденной численности сил, с тем чтобы обеспечить надлежащую структуру штатов гражданского персонала для эффективного осуществления текущих мандатов миссий и их формирование во всех миссиях на основе передовых методов укомплектования штатов;

24. *просит* Генерального секретаря разработать руководящие принципы регулирования контрактов персонала для миссий, которые предписано завершить;

25. *с озабоченностью отмечает* высокое число требований о выплате компенсации в связи со смертью или потерей трудоспособности, которые на настоящий момент еще не рассмотрены Секретариатом, ссылаясь на пункт 34 своей резолюции 65/289, выражает сожаление по поводу постоянного отставания в рассмотрении требований о выплате компенсации в связи со смертью или потерей трудоспособности и настоятельно призывает Генерального секретаря принять все необходимые меры для обеспечения оперативного урегулирования всех таких требований в течение трех месяцев с даты их подачи и представить Генеральной Ассамблее доклад о достигнутом в этой связи прогрессе в ходе второй части ее возобновленной шестьдесят седьмой сессии;

26. *признает* важность обеспечения быта и отдыха персонала, работающего в миротворческих операциях, с учетом того, что обеспечение быта и отдыха также способствует укреплению морального духа и дисциплины;

27. *обращает особое внимание* на необходимость удовлетворения контингентами своих потребностей в отношении принадлежащего контингентам имущества благодаря неуклонному соблюдению обязательств, предусмотренных в их меморандумах о взаимопонимании, в целях обеспечения полного укомплектования их подразделений личным составом и/или техникой;

28. *с признательностью отмечает*, что большинство стран, предоставляющих войска и полицейских, обеспечивают предоставление ожидаемых от них сил и средств;

### **III**

#### **Оперативные потребности**

29. *особо отмечает* необходимость улучшения управления и контроля расходуемого имущества в целях достижения большей эффективности в области управления материальными средствами;

30. *приветствует* улучшения, в частности, в области физической проверки имущества длительного пользования и подчеркивает важность укрепления всех звеньев цепи управления снабжением в операциях по поддержанию мира и в этой связи вновь обращается к Генеральному секретарю с просьбой укрепить механизмы внутреннего контроля за управлением такими активами с целью обеспечить надежные средства защиты Организации от разбазаривания ресурсов и финансовых потерь;

31. *с озабоченностью отмечает*, что некоторые миротворческие миссии не следят за использованием автотранспортных средств в неслужебных целях, и просит Генерального секретаря обеспечить применение руководящих правил об использовании автотранспортных средств в неслужебных целях в отношении всех автотранспортных средств в миссиях и доложить об этом в следующем докладе об общем обзоре финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира;

32. *ссылается* на пункт 47 своей резолюции 65/289;

33. *подтверждает* свои просьбы, содержащиеся в пункте 54 ее резолюции 65/289, и в этой связи ссылается на пункты 117, 123, 124 и 126 доклада Консультативного комитета<sup>7</sup> и принимает к сведению предстоящее рассмотрение вопросов, о которых говорится в этих пунктах, и информацию, касающуюся вопросов, о которых говорится в пункте 127 того же доклада;

34. *признает*, что усовершенствование инфраструктуры аэродромного обслуживания потенциально может принести немедленные оперативные и финансовые выгоды, и просит Генерального секретаря провести анализ эффективности затрат и представить информацию о его результатах в контексте его следующего доклада об общем обзоре финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира;

35. *ссылается* на раздел XVIII своей резолюции 61/276;

### **IV**

#### **Специальные меры по защите от сексуальной эксплуатации и сексуальных надругательств**

36. *ссылается* на раздел IV резолюции 64/269;

37. *подтверждает* необходимость полного осуществления проводимой в Организации Объединенных Наций политики абсолютной нетерпимости к сексуальной эксплуатации и сексуальным надругательствам в миротворческих операциях;

38. *подчеркивает*, что в случае любых нарушений норм будут приниматься надлежащие меры в рамках полномочий Генерального секретаря, при этом уголовная и дисциплинарная ответственность лиц, входящих в состав национальных контингентов, будет определяться в зависимости от национального законодательства соответствующего государства-члена;

39. *особо отмечает*, что все акты сексуальной эксплуатации и сексуальных надругательств должны расследоваться и виновные в их совершении должны без промедления наказываться в соответствии с надлежащей правовой процедурой, а также меморандумами о взаимопонимании, заключенными между Организацией Объединенных Наций и государствами-членами;

40. *подтверждает*, что отдельные миротворцы, репатриированные по таким дисциплинарным причинам, как нарушение проводимой Организацией Объединенных Наций политики абсолютной нетерпимости, не будут получать выплаты, в том числе выплаты, предусмотренные в пункте 72 резолюции 65/289 Ассамблеи;

41. *ссылается* на свою резолюцию 62/214 от 21 декабря 2007 года, в которой содержится Всеобъемлющая стратегия Организации Объединенных Наций по оказанию помощи и поддержке жертвам сексуальной эксплуатации и сексуальных надругательств со стороны сотрудников Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала, и призывает продолжать осуществлять ее и в этой связи подчеркивает важность удовлетворения потребностей всех жертв сексуальной эксплуатации и сексуальных надругательств на комплексной основе;

42. *выражает обеспокоенность* по поводу того, что ряд расследований не завершен, и призывает продолжать прилагать усилия, направленные на устранение отставания, в соответствии с меморандумами о взаимопонимании, когда это применимо;

43. *по-прежнему обеспокоена* новыми случаями сексуальной эксплуатации и сексуальных надругательств, о которых получены сообщения, и отмечает неизменное снижение числа заявлений о сексуальной эксплуатации и сексуальных надругательствах, но при этом сожалеет, что доля заявлений, касающихся наиболее вопиющих форм сексуальной эксплуатации и сексуальных надругательств, не уменьшилась;

44. *просит* Генерального секретаря продолжать прилагать усилия, связанные со стандартизированной учебной подготовкой и повышением осведомленности по вопросам сексуальной эксплуатации и сексуальных надругательств;

45. *приветствует* усилия Группы по вопросам поведения и дисциплины в Центральных учреждениях и групп по вопросам поведения и дисциплины на местах и с признательностью отмечает регулярное обновление веб-сайта, посвященного вопросам поведения и дисциплины, в том числе статистической информации, что помогает Департаменту полевой поддержки оценивать прогресс, а государствам-членам лучше понимать политику Организации Объединенных Наций по вопросам поведения и дисциплины;

46. *просит* представить в следующем докладе об общем обзоре финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира

обновленную информацию о ходе осуществления Всеобъемлющей стратегии Организации Объединенных Наций по оказанию помощи и поддержки жертвам сексуальной эксплуатации и сексуальных надругательств со стороны сотрудников Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала;

47. *рекомендует* Целевой группе Межучрежденческого постоянного комитета усилить свою руководящую роль в вопросах осуществления Всеобъемлющей стратегии Организации Объединенных Наций по оказанию помощи и поддержки жертвам сексуальной эксплуатации и сексуальных надругательств со стороны сотрудников Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала;

48. *с признательностью отмечает* меры, принятые с целью недопущения того, чтобы необоснованные заявления о ненадлежащем поведении подрывали авторитет любой миротворческой миссии Организации Объединенных Наций или страны, предоставляющей воинский и полицейский контингент, или миротворческого персонала Организации Объединенных Наций, и просит Генерального секретаря принять надлежащие меры в этой связи и продолжать обеспечивать принятие оперативных мер для восстановления имиджа и авторитета любой миротворческой миссии Организации Объединенных Наций или страны, предоставляющей воинский или полицейский контингент, или миротворческого персонала Организации Объединенных Наций в тех случаях, когда заявления о ненадлежащем поведении, в конечном счете, юридически не подтверждаются;

49. *отмечает* разработку комплексных основных положений по вопросам поведения и дисциплины и просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее обновленную информацию об их внедрении на ее шестьдесят седьмой сессии;

50. *ссылается* на пункт 156 доклада Консультативного комитета<sup>7</sup>, в том числе на содержащуюся в нем просьбу включить в следующий доклад Генерального секретаря Генеральной Ассамблее по данному вопросу новую информацию о предлагаемых мерах в этой области;

## V

### Прочие вопросы

51. *ссылается* на раздел VI своей резолюции 65/289;

52. *постановляет*, в порядке исключения, утвердить единовременную выплату странам, предоставляющим войска, за период с 1 июля 2012 года по 31 марта 2013 года дополнительной суммы в размере 59 999 999 долл. США, подчеркивает, что это не создает прецедента и что не должно производиться никаких единовременных дополнительных выплат сверх этой суммы, и просит Генерального секретаря оказать содействие в завершении работы консультативной группы высокого уровня, с тем чтобы результаты ее работы могли быть рассмотрены в ходе первой части возобновленной шестьдесят седьмой сессии;

53. *приветствует* усилия по разработке целостной экологической стратегии для миротворческих миссий Организации Объединенных Наций и просит Генерального секретаря представить обновленную информацию об осуществлении этой стратегии и выполнении предусмотренных в ней требований в контексте его следующего обзорного доклада;

**VII****Глобальная стратегия полевой поддержки**

54. *напоминает*, что Генеральная Ассамблея в своей резолюции 64/269 положила начало глобальной стратегии полевой поддержки в целях повышения качества, оперативности и эффективности предоставления услуг полевым миссиям; что эта стратегия зиждется на четырех комплексных основных компонентах, а именно усовершенствованной системе финансирования, заранее определенных модулях и пакетах услуг, центрах обслуживания, как глобальных, так и региональных, и усовершенствованной системе управления людскими ресурсами; и что эта стратегия должна быть реализована в течение пятилетнего периода;

55. *ссылается* на раздел VII своей резолюции 65/289 и раздел VI своей резолюции 64/269;

56. *ссылается* на пункты 216 и 218 доклада Консультативного комитета<sup>7</sup> и ожидает рассмотрения результатов оценки Генеральным секретарем первого опыта применения стандартизированной модели финансирования при составлении первоначального бюджета Миссии Организации Объединенных Наций в Южном Судане;

57. *ссылается* на пункт 194 доклада Консультативного комитета<sup>7</sup> и пункт 203 доклада Комиссии ревизоров<sup>9</sup>, отмечает положения пунктов 233, 234, 237 и 244 доклада Консультативного комитета и в этой связи просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее свое всеохватное законченное видение глобальной стратегии полевой поддержки, четко определив тем самым роль всего Глобального центра обслуживания в пятилетнем плане реализации стратегии;

58. *отмечает* намерение Генерального секретаря создать региональные центры обслуживания в Западной Африке и на Ближнем Востоке и просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее предложения в этой связи в ходе второй части ее возобновленной шестьдесят седьмой сессии.

---

<sup>9</sup> A/66/5 (Vol. II).